

CLAIM SUMMARY DOCUMENT

WE CLAIMS:

1. (Currently Amended) A Centrifugal drum (1) for a separator, having a vertical axis of rotation, and having comprising:

a) a drum bottom part (2) and a drum cover (3) which is fastened to the drum bottom part (2) by means of a locking ring (10), and
characterized in that

b) between the drum bottom part (2) and the drum cover (3), a centering ring (13) is arranged between the drum bottom part and the drum cover such that while the centering ring is being pretensioned, that it sealingly and centeringly braces the drum bottom part (2) and the drum cover (3) relative to one another.

2. (Currently Amended) The Centrifugal drum according to Claim 1, characterized in that wherein the drum cover (3) engages in the drum bottom part (3), and in that the centering ring (11) is arranged between the an outer circumference of the drum cover (3) and the an inner circumference of the drum bottom part (2), the centering ring (13) being designed configured such that the centering and sealing effect is maintained during the an operation to the a maximal rotational speed of the separator.

3. (Currently Amended) The Centrifugal drum according to Claim 1 or 2, characterized in that wherein the centering ring (11), while being is axially pretensioned, is and arranged between the an outer circumference of the drum cover (3) and the an inner circumference of the drum bottom part (2).

4. (Currently Amended) The Centrifugal drum according to one of the preceding claims Claim 1, characterized in that wherein the centering ring (13) consists of includes an elastically deformable material, particularly of rubber.

5. (Currently Amended) ~~The~~ Centrifugal drum according to ~~one of the preceding~~
~~claims~~ Claim 1, ~~characterized in that wherein~~ the centering ring (13) ~~is~~ includes elastically
deformable material and is arranged between ~~the~~ an outer circumference of the drum cover
(3) and ~~the~~ an inner circumference of the drum bottom part (2).

6. (Currently Amended) ~~The~~ Centrifugal drum according to ~~one of the preceding~~
~~claims~~ Claim 1, ~~characterized in that wherein~~ an inner collar (7) ~~is shaped onto the~~ on an
inner circumference of ~~the~~ an upper ring section (6) of the drum bottom part (2), on which
inner collar (7) a correspondingly complementarily shaped outer collar (8) rests and which
complementarily shaped outer collar is situated on ~~the~~ an outer circumference of a lower ring
section (9) of the drum cover (3).

7. (Currently Amended) ~~The~~ Centrifugal drum according to ~~one of the preceding~~
~~claims~~ Claim 1, ~~characterized in that including, in the installed position, a pressure element,~~
~~particularly a ring disk (14), which~~ acts upon the centering ring (13) ~~from above or below,~~
~~which ring disk (14) and~~ presses the centering ring upon a collar at least one of at the drum
cover (1) ~~or~~ and at the drum bottom part (3).

8. (Currently Amended) ~~The~~ Centrifugal drum according to ~~one of the preceding~~
~~claims~~ Claim 1, ~~characterized in that wherein~~ the centering ring (13) ~~is~~ arranged above ~~the~~ an
outer collar (8) of the drum cover (3).

9. (Currently Amended) ~~The~~ Centrifugal drum according to ~~one of the preceding~~
~~claims~~ Claim 1, ~~characterized in that wherein~~ the ring disk 11 is dimensioned such that, ~~on the~~
~~one hand,~~ it covers ~~the~~ a gap between ~~the~~ an inner circumference of the drum bottom part (2)
and ~~the~~ an outer circumference of the drum cover (3) in ~~the~~ an area above ~~the~~ a collar (8),
and, ~~on the other hand,~~ rests on a step (15) of the drum bottom part in ~~the~~ an inward
direction.

10. (Currently Amended) ~~The~~ Centrifugal drum according to ~~one of the preceding~~
~~claims~~ Claim 1, ~~characterized in that, wherein,~~ by dimensioning ~~the~~ a width (b) and ~~the~~ a

height (~~h~~) of ~~the~~ a space gap for the centering ring (~~13~~) between the drum bottom part (~~2~~) and the drum cover, (~~3~~) and by dimensioning and selecting ~~the~~ a material of the centering ring (~~13~~), ~~the~~ a radial spring effect of the centering ring (~~13~~) is adjusted such that the centering and sealing ~~effect~~ in ~~the~~ an operation of the drum is maintained to ~~the~~ a maximal rotational speed of the separator.

11. (New) The centrifugal drum of Claim 4, wherein the elastically deformable material includes rubber.

12. (New) The centrifugal drum of Claim 7, wherein the pressure elements act upon the centering ring from above the centering ring.

13. (New) The centrifugal drum of Claim 7, wherein the pressure element acts upon the centering ring from below the centering ring.

14. (New) The centrifugal drum of Claim 7, wherein the pressure element includes a ring disk.

15. (New) A centrifugal drum for a separator having a vertical axis of rotation, comprising:

a drum bottom part and a drum cover fastened to the drum bottom part by a locking ring;

a centering ring arranged between the drum bottom part and the drum cover such that while the centering ring is being pretensioned, it sealingly and centeringly braces the drum bottom part and the drum cover relative to one another; and

wherein the drum cover engages in the drum bottom part and the centering ring is arranged between an outer circumference of the drum cover and an inner circumference of the drum bottom part, the centering ring being configured such that the centering and sealing is maintained during an operation to a maximal rotational speed of the separator.

16. (New) A centrifugal drum for a separator having a vertical axis of rotation, comprising:

a drum bottom part and a drum cover fastened to the drum bottom part by a locking ring;

a centering ring arranged between the drum bottom part and the drum cover such while the centering ring is being pretensioned, it sealingly and centeringly braces the drum bottom part and the drum cover relative to one another, and

wherein in an installed position, a pressure element acts upon the centering ring and presses the centering ring upon a collar.

17. (New) The centrifugal drum of Claim 16, wherein the pressure element includes a ring disk.